

# Tätigkeits- bericht 2012

<b>Vorwort der Präsidentin</b>	<b>3</b>
<b>Stiftungs- und Kommissionsberichte</b>	<b>4</b>
Stiftungsrat	4
Kommission Finanzen und Geschäftsprüfung	4
Kommission für Einzelgesuche	4
<b>Beiträge und Subventionen</b>	<b>5</b>
Projekte und Partnerschaften	6
Preise und Stipendien	9
Messen und Events im Ausland	12
Einzelgesuche	14
<b>Jahresabschluss</b>	<b>20</b>
Jahresrechnung 2012	20
Revisionsbericht	21
<b>Organisation</b>	<b>22</b>

# Vorwort der Präsidentin

---

Zum bereits 23. Mal dürfen wir Ihnen unseren Tätigkeitsbericht vorlegen. Und die folgenden Seiten zeigen, dass auch das Jahr 2012 ein ereignis- und erfolgreiches Jahr für die FONDATION SUISA war.

Dank der von der SUISA Genossenschaft zur Verfügung gestellten Mittel war es uns auch im vergangenen Jahr möglich, die Ziele der Stiftung – Förderung, Unterstützung und Verbreitung des Schweizer Musikschaffens im In- und Ausland – wie wir denken optimal – erfüllen zu können.

Insgesamt konnte 242 Einzelgesuchen für Tourneen, Festivals, Kompositionsaufträge und Filmmusiken entsprochen werden. Weiter dienten die Vergabe von Preisen, die Durchführung von Wettbewerben, die Kooperation mit verwandten Organisationen oder unsere Präsenz bei Messen und Events im Ausland dazu, die Leistungen der SUISA-Mitglieder, der Urheberinnen und Urheber, zu würdigen und zu fördern. Dazu beigetragen haben auch unsere zuständigen Fachkommissionen, Jürys und weitere Gremien, die durch eine aufwendige und sorgfältige Prüfung aller eingesandten Unterlagen und Dossiers die entsprechenden Entscheidungen fällen konnten. So waren wir einmal mehr in der Lage, zahlreiche und vielfältigste musikalische Projekte zu unterstützen oder in Eigenregie durchzuführen.

An der letzten Generalversammlung der SUISA im Juni 2012 haben wir das neue Corporate Design vorgestellt. Das neue Logo und der einheitliche (internationale) Name FONDATION SUISA helfen uns, in der öffentlichen Wahrnehmung besser erkennbar zu sein. Der neue Jahresbericht, der auch in elektronischer Form vorliegt, trägt unsere vielfältige Arbeit transparent und leicht lesbar nach aussen. Mit dem Info-Leporello «Facts & Figures» haben wir neu ein Instrument zur Hand, das uns ermöglicht, unsere Tätigkeit während des ganzen Jahres kurz und bündig zu kommunizieren.

Zurzeit konzipieren und gestalten wir auch unsere Website gemäss dem neuen Design. Sie wird zwischen den Tätigkeitsberichten laufend und aktuell über unsere Arbeit berichten und die Kommunikation zu unseren Mitgliedern aufrechterhalten.

In den letzten Jahren hat sich die Musikwelt extrem gewandelt. Und dies wird sich wohl durch die sich ständig weiterentwickelnde Technologie und die sich damit verändernde Musikrezeption und Musikknutzung weiter fortsetzen.

Unter diesem Aspekt ist es äusserst erfreulich, dass das Schweizer Stimmvolk am 23. September 2012

mit einem deutlichen Ja die «Musikalische Bildung» in unserer Verfassung verankert hat. Damit ist gewährleistet, dass die Musik, das aktive Musizieren als unverzichtbarer Teil der kulturellen Landschaft, nicht nur erhalten, sondern auch breit gefördert wird. Unsere Stiftung hat dieses Anliegen von Beginn an finanziell und ideell aktiv unterstützt.

Die stete Wandlung unseres musikalischen Umfelds bedeutet indes auch für die FONDATION SUISA eine Herausforderung. Dies zeigt sich in unserer Präsenz an Messen und Events im Ausland, die wir laufend den neuen Gegebenheiten anpassen, um den Urheberinnen und Urhebern weiterhin eine ideale internationale Plattform bieten zu können.

Es ist mir auch dieses Jahr ein Anliegen, dem Stiftungsrat, sämtlichen Kommissionen und weiteren Fachgremien für ihre Kompetenz, ihre Visionen und ihr Engagement für die Ziele unserer Stiftung herzlich zu danken.

Unserem Direktor Urs Schnell und seinem Team in Lausanne danke ich für die kompetente Führung der Geschäftsstelle und die effiziente und erfolgreiche Realisierung der gesetzten Ziele. Besonders dankbar ist der Stiftungsrat, dass Urs Schnell und seine Mitarbeiter laufend neue Ideen, frische Ansätze und Modelle einbringen, die unsere Stiftung jung, lebendig und aktuell machen.

Last but not least gilt mein spezieller Dank den per 31. Dezember 2012 zurückgetretenen Stiftungsratsmitgliedern Thomas Gartmann, Fredi Meyer und Xavier Dayer. Sie leisteten einen wichtigen und kreativen Beitrag zur Entwicklungsarbeit der Stiftung und zum konstruktiven Klima im Stiftungsrat. Als deren Nachfolger ab 2013 hat der Vorstand der SUISA gewählt: Andri Hardmeier, Laurent Mettraux und Marco Neeser. Herzlich willkommen im Stiftungsrat! Wir alle freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Erika Hug  
Lausanne/Zürich, im April 2013

# Stiftungs- und Kommissionsberichte

## Stiftungsrat

Der Stiftungsrat, präsidiert von Frau Erika Hug, traf sich zu drei ordentlichen Sitzungen:  
am 17. April in Zürich,  
am 1. Oktober in Lausanne,  
am 18. Dezember in Zürich.

### **AN DIESEN SITZUNGEN WURDEN DIE FOLGENDEN THEMEN BEHANDELT**

- Betriebsrechnung 2011
- Jahresabschluss und Bilanz 2011. Kenntnisnahme des Revisionsberichtes
- Budget 2013
- Jahresbericht 2011
- Kenntnisnahme des Gewinners «Jazzpreis 2012»
- Kenntnisnahme des Gewinners «Preis der Stiftung 2012 – Verleger»
- Kenntnisnahme des Gewinners «Filmmusikpreis 2012»
- Messepräsenzen 2013
- Preis der Stiftung 2013
- Schweizer Musikrat (SMR), Beitrag und Zusammenarbeit
- Werkjahr 2013/14 «Music & Performance für/mit Kinder/-n»
- Arbeitsgruppe «Langfristige Projekte»
- Entwicklung der neuen Homepage der FONDATION SUISA
- Neubesetzung des Stiftungsrats und der Kommission Einzelgesuche

### **ZUDEM HAT DER STIFTUNGSRAT DIE ZUWENDUNGEN AN FOLGENDE PROJEKTE GESPROCHEN**

- Festival Alpentöne 2013
- Festival Swiss Diagonales Jazz 2013
- Gurtenfestival Waldbühne 2012
- Swiss Music Awards 2013, Press Play
- Jugendmusikwettbewerb (SJMw) 2013
- «Music Meeting & Network Day» SVMV 2013
- Volksabstimmung «Musikalische Bildung»
- Star TV «Lautstark»
- Nationalphonotheek, Wanderausstellung «tü-ta-too, das Ohr auf Reisen»
- George Gruntz, «Matterhorn Matters»
- Schweizer Musikrat (SMR)
- Filmtage Solothurn / Music Clip Upcoming Talents
- Swiss Live Talents
- Label Suisse
- Swiss Music Export SME

## Kommission Finanzen und Geschäftsprüfung

Unter der Leitung von Frau Erika Hug traf sich die Kommission am 27. März 2012 und am 13. November 2012 zu zwei ordentlichen Sitzungen.

Die Vorbereitung der Stiftungsratssitzungen, die Kontrolle des Budgets sowie des Finanzabschlusses zuhanden des Stiftungsrates, personelle Fragen und die praktische Umsetzung von Stiftungsratsbeschlüssen bilden die Hauptaufgaben dieses Stiftungsorganes. Zudem entscheidet die Kommission über kurzfristige Fragestellungen und nicht vorhersehbare Ereignisse, die sich aus dem operativen Betrieb ergeben.

## Kommission für Einzelgesuche

Die Kommission für Einzelgesuche hat im Jahr 2012 Gutsprachen über CHF 632 100.– getätigt.

Von insgesamt 521 eingereichten Gesuchsdossiers wurden 242 positiv beantwortet. 22 Gesuche erhielten eine Absage, 257 Gesuche wurden als unzulänglich abgelehnt.\*

Unter dem Kommissionspräsidium von Jean-Pierre Mathez tagten die Herren Thomas Gartmann, Romano Nardelli und René Baiker insgesamt vier Mal.

Eine detailliertere Aufschlüsselung der Gesuche nach Sparten und Beitragsart entnehmen Sie dem Kapitel «Einzelgesuche». → **SEITE 14**

\* Als Ablehnungsgründe gelten fehlende oder ungenügende Beachtung des entsprechenden Vergabe-Reglementes. Wir möchten an dieser Stelle auf unsere Website verweisen. Dort sind für alle Gesuchsarten die entsprechenden Informationen abrufbar: [www.fondation-suisa.ch/einzelbeitraege](http://www.fondation-suisa.ch/einzelbeitraege)

# Beiträge und Subventionen

---

## Projekte und Partnerschaften

Um den Stiftungszweck, die **FÖRDERUNG DES SCHWEIZERISCHEN MUSIKSCHAFFENS**, möglichst effizient umzusetzen, pflegt die Stiftung Partnerschaften mit **VERSCHIEDENEN INSTITUTIONEN UND ORGANISATIONEN** mit ähnlicher Zielsetzung.

→ **SEITE 6**

## Preise und Stipendien

Die **FONDATION SUISA** fördert nicht nur mit Subventionen und Projektbeiträgen zukünftige Ereignisse, sondern würdigt auch bereits **ERBRACHTE LEISTUNGEN** mit der Vergabe von Preisen. Damit kann ein **GRÖßERES PUBLIKUM** auf die Arbeit von Schweizer Urheberinnen und Urhebern sowie Verlegerinnen und Verlegern **AUFMERKSAM** gemacht werden.

→ **SEITE 9**

## Messen und Events im Ausland

Für die Verbreitung des Schweizer Musikschaffens im Ausland ist eine **PRÄSENZ** an internationalen Musikmessen von grosser **STRATEGISCHER BEDEUTUNG**. Die Präsenz der **FONDATION SUISA** an unterschiedlichen Veranstaltungen ermöglicht den Schweizer Urheberinnen und Urhebern, Verlegerinnen und Verlegern den Aufbau neuer **PRODUKTIONS-, VERTRIEBS- UND KONSUMATIONSKANÄLE**.

→ **SEITE 12**

## Einzelgesuche

**2012** wurden **242 PROJEKTE** durch die Kommission für Einzelgesuche gutgeheissen und mit insgesamt CHF 632 100.– unterstützt. In ihrer Gesamtheit unterstreichen die dadurch realisierten Projekte die **VIelfalt** der schweizerischen Musiklandschaft.

→ **SEITE 14**

Unser Engagement lässt sich in vier Bereiche aufteilen.

## Projekte und Partnerschaften

Um den Stiftungszweck, die Förderung des schweizerischen Musikschaffens, möglichst effizient umzusetzen, pflegt die FONDATION SUISA Partnerschaften mit verschiedenen Institutionen und Organisationen mit ähnlicher Zielsetzung.

### ARBEITSGEMEINSCHAFT ZUR FÖRDERUNG SCHWEIZERISCHER MUSIK

Die Arbeitsgemeinschaft ermöglicht die Veröffentlichung von Tonträgern mit Schweizer Komponisten und Interpreten unter den Labels «Musiques Suisses – Grammont Portrait» sowie «Neue Volksmusik».

#### SIE WIRD VON DEN FOLGENDEN PARTNERN GETRAGEN

- FONDATION SUISA
- Migros-Genossenschafts-Bund «Musiques Suisses»
- Pro Helvetia
- Schweizerischer Tonkünstlerverein (STV)
- SUISA
- SRG SSR

Insgesamt konnten 2012 7 CD-Produktionen realisiert werden:

#### GRAMMONT PORTRAIT

- Daniel Fueter; CTS-M134
- Collegium Novum; Zürich CTS-M135
- Michel Roth; CTS-M136
- Grammont Sélection 5 – Uraufführungen aus dem Jahr 2011; CTS-M137

#### NEUE VOLKSMUSIK

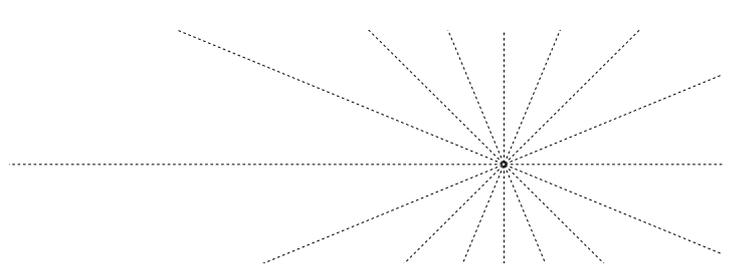
- Joolerei: Eine Jodelreise mit Nadja Räss; NV 21
- Stubete am See, ein Querschnitt durch das Festival 2012; NV 22
- Wetterleuchten (Fortunat Frölich/Christian Zehnder); NV 23

### GEMEINSCHAFTSFONDS ZUR HERSTELLUNG VON ORCHESTERMATERIAL

Dieser Fonds wird durch Zuwendungen der FONDATION SUISA, der Pro Helvetia und des Schweizerischen Tonkünstlervereins (STV) getragen.

GESUCHSTELLER	KOMPONIST, WERK
Swissfilms	Christopher Walker, Music for Ever
Aart-Verlag (Peter Streiff)	Peter Streiff, Herbstzeichen
Alfred Felder	Alfred Felder, khamush
Xavier Zuber	Edward Staempfli, 2. Klavierkonzert
Dr. Matthias Schärli (Kammerorchester 65)	Ernst Widmer, Sinfonia do Medio
Peter Streiff	Peter Streiff, Für zehn
Marc Kilchenmann	Hermann Meier, Requiem

[www.asm-stv.ch](http://www.asm-stv.ch)



### **SCHWEIZER MUSIKHANDBUCH**

Nachdem der Entscheid getroffen wurde, das Schweizer Musikhandbuch ab dem Jahr 2011 nicht mehr in gedruckter Form zu publizieren, wurden die Datensätze in eine elektronische Datenbank überführt. Die Datenbank ist unter folgender Webadresse abrufbar:

[www.swissmusic.net](http://www.swissmusic.net)

### **SWISSDISC.CH**

swissdisc.ch ist eine umfassende Internetplattform zur schweizerischen Tonträgerproduktion. Ziel ist es, im Interesse der Künstler zur Promotion der Schweizer Tonträgerveröffentlichungen beizutragen. Die Plattform präsentiert alle Tonträger, welche durch die Schweizerische Landesphonothek in Lugano erfasst werden.

[www.swissdisc.ch](http://www.swissdisc.ch)

[www.fonoteca.ch](http://www.fonoteca.ch)

### **MUSINFO.CH**

Dank der Zusammenarbeit des Schweizerischen Tonkünstlervereins (STV), des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich, der Schweizer Musikedition, der Kulturstiftung Pro Helvetia, des Schweizerischen Musikpädagogischen Verbandes (SMPV) und der FONDATION SUISA findet man auf der Website [musinfo.ch](http://musinfo.ch) nützliche Informationen zu Schweizer Urheberinnen und Urhebern und ihrem Repertoire.

Urs Schnell hat das Präsidium des Vereins inne.

[www.musinfo.ch](http://www.musinfo.ch)

### **SWISS MUSIC EXPORT**

Gemäss den Strategien konzentriert sich die Arbeit des Swiss Music Export (SME) entsprechend den finanziellen Mitteln und der Einschätzung der Exportchancen von Schweizer Musik zurzeit allgemein auf Europa und hauptgewichtig auf die deutschsprachigen und frankophonen Musikmärkte.

#### **DER ALS VEREIN ORGANISIERTE SME**

- unterstützt seit 2003 Schweizer Künstlerinnen, Künstler und Bands, die im weitesten Sinne dem Begriff «Pop» entsprechen und ihren Weg ins Ausland suchen;
- fokussiert auf Künstlerinnen und Künstler, welche reelle Chancen im jeweiligen Markt haben;
- arbeitet eng mit seinen Partnern, wie den Kulturstiftungen, zusammen und regt den Informationsaustausch an.

Der SME wird von der Berner Nationalrätin Evi Allemann präsiert und von Marc Ridet in Nyon und Jean Zuber in Zürich geführt. Nebst der FONDATION SUISA bilden das Migros-Kulturprozent, die Kulturstiftung Pro Helvetia, die Fondation CMA, die Schweizer Interpretengenossenschaft (SIG) sowie die Stiftung Phonoproduzierende die Trägerschaft. Urs Schnell vertritt die Interessen der FONDATION SUISA im Vorstand des Vereins.

[www.swiss-music-export.com](http://www.swiss-music-export.com)

### **JUGEND+MUSIK**

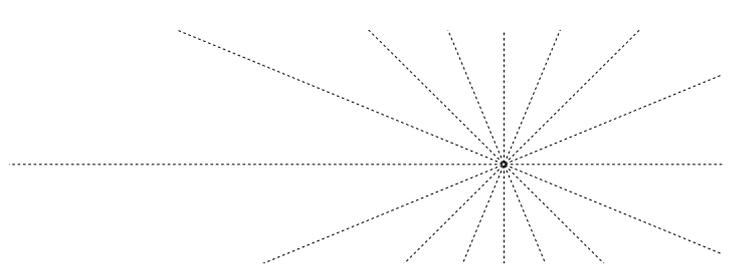
Der Verein «jugend+musik» ist der Dachverband aller Institutionen, die sich mit dem Musizieren und der musikalischen Bildungsarbeit unserer Kinder und Jugendlichen befassen.

#### **DER VEREIN**

- fördert das aktive Musizieren der Jugend;
- vernetzt die in der musikalischen Jugendarbeit tätigen Organisationen;
- vertritt die musizierende Jugend in Politik und Gesellschaft.

Urs Schnell ist als Mitglied der Fondskommission sowie des Vorstandes an den Aktivitäten dieses Vereins beteiligt.

[www.j-m.ch](http://www.j-m.ch)



### **IAMIC**

The International Association of Music Information Centres, kurz: IAMIC, ist ein weltweit agierendes Netzwerk von Organisationen, die die Musik ihrer Länder dokumentieren und promoten. Aktuell sind 39 Mitglieder aus 37 Ländern vertreten.

Die FONDATION SUISA nimmt als Herausgeberin des Schweizer Musikhandbuches die Rolle des «Schweizer Botschafters» ein. Im Bewusstsein, dass auch andere Schweizer Institutionen Informationen über Musik zur Verfügung stellen, wird das Ziel verfolgt, eine Art «virtuelles» nationales Musikinformationszentrum zu schaffen, das in der Folge – durch den Austausch mit der IAMIC – an das internationale Geschehen «andocken» kann.

[www.iamic.net](http://www.iamic.net)

### **SCHWEIZER MUSIKRAT (SMR)**

Als Dachverband vereinigt der Schweizer Musikrat 51 Organisationen des Musikbereichs. Damit repräsentiert er das vielfältige Musikleben in der Schweiz mit seinen rund 2000 Blasmusikvereinen, 1850 Chören, 200 Berufs- und Laienorchestern, Tausenden von Einzelmusikern, 8 Musiktheatern, 380 Musikschulen mit 230 000 Schülerinnen und Schülern und zahlreichen Ausbildungsstätten für Berufe im Bereiche der Musik. Der SMR setzt sich ein für die Verbesserung von kultur- und bildungspolitischen Rahmenbedingungen für das Schaffen, Vermitteln, Verbreiten und Bewahren von Musik in ihrer Vielfalt. Die FONDATION SUISA ist an einem starken Dachverband interessiert, der sich auf nationaler Ebene als politischer Interessenvertreter für Musik behaupten kann, deshalb engagieren wir uns beim SMR auch finanziell.

[www.musikrat.ch](http://www.musikrat.ch)

### **SUISSECULTURE**

Die 1989 gegründete Arbeitsgemeinschaft der Urheberinnen und Urheber AGU heisst seit 1995 SUISSECULTURE. Neben der Interessenvertretung der Urheberinnen und Urheber engagiert sich SUISSECULTURE auch stark in sozialen Fragen und hat sich – ganz im Sinne der FONDATION SUISA – zum Ziel gesetzt, die ideellen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen der Schöpferinnen und Schöpfer urheberrechtlich geschützter Werke sowie von deren Interpretinnen und Interpreten zu fördern.

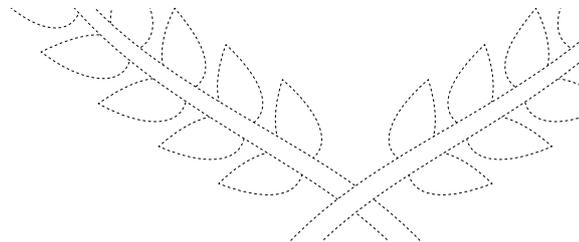
[www.suisseculture.ch](http://www.suisseculture.ch)

### **SWISSFOUNDATIONS**

Am 18. Mai 2001 auf Initiative von 11 Stiftungen in Basel gegründet, vereinigt SwissFoundations die gemeinnützigen Förderstiftungen der Schweiz und gibt ihnen eine starke und unabhängige Stimme. Hauptmotiv für die Gründung war der gemeinsame Wille, das Image und die Entwicklungsmöglichkeiten von Förderstiftungen in der Schweiz zu verbessern. Aktuell sind 95 Stiftungen Mitglied von SwissFoundations. Neben dem Erfahrungsaustausch verrichtet die SwissFoundations auch politische Arbeit und formuliert Vernehmlassungen zur Stärkung des Stiftungsstandortes Schweiz. Die FONDATION SUISA engagiert sich aktiv bei SwissFoundations, weil gerade in der Kulturförderung Stiftungen eine zentrale Rolle einnehmen. Urs Schnell leitet zudem innerhalb des Verbandes den «Arbeitskreis Kultur».

[www.swissfoundations.ch](http://www.swissfoundations.ch)

## Preise und Stipendien



Die FONDATION SUISA fördert nicht nur mit Subventionen und Projektbeiträgen zukünftige Ereignisse, sondern würdigt auch bereits erbrachte Leistungen mit der Vergabe von Preisen. Damit kann ein grösseres Publikum auf die Arbeit von Schweizer Urheberinnen und Urhebern sowie Verlegerinnen und Verlegern aufmerksam gemacht werden.

### **PREIS DER STIFTUNG**

Der Preis der FONDATION SUISA 2012 in der Kategorie Verleger wurde an die Firma Ruh Musik AG verliehen. Der mit CHF 20000.– dotierte Preis wird jährlich in einer anderen Kategorie vergeben.

Die Beurteilungskriterien in der Sparte Verleger für die Endauswahl waren unter anderem Innovation, Nachhaltigkeit, Qualität und Wirkung. Als einzige Institution erhielt in allen Kriterien Ruh Musik ein einstimmiges Ja der Jury. Ruh Musik ist der erfolgreichste Schweizer Verlag in Sachen Blasmusik und schaut auf eine 100-jährige Betriebsgeschichte zurück.

Mit «food for musicians», einer neuen digitalen Vertriebsplattform für Musiknoten, beeindruckt der Inhaber Michael Hug mit Innovationsgeist. Damit bietet er nicht nur eine legale Alternative zum Download von Noten an, sondern zeigt auch Wege auf, wie sich Verlage heute positionieren können, um auch in Zukunft ihre Daseinsberechtigung zu haben. Zudem wird das Angebot online in fünf Sprachen zur Verfügung gestellt, was den überregionalen Impact unterstreicht.

Dieser Innovationsgeist eines Schweizer Traditionshauses, das mit einem nachhaltigen Unternehmenskonzept überzeugt und seinen Fokus auf das Schweizer Repertoire richtet, hat die Jury dazu bewogen, Ruh Musik den Preis der Stiftung 2012 zu verleihen.

[www.ruh.ch](http://www.ruh.ch)

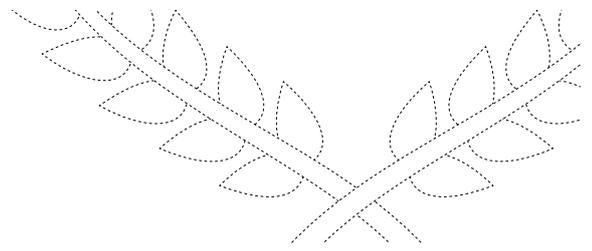
### **FILMMUSIKPREIS**

Der Preis für die beste Filmmusik 2012 der FONDATION SUISA ging an den Komponisten und Produzenten Michael Sauter für seine Kompositionen zum Film «Mary & Johnny» von Regisseur Samuel Schwarz. Der Preis ist mit CHF 15000.– dotiert und wurde im Rahmen des 65. Internationalen Filmfestivals Locarno überreicht.

Die sechsköpfige Fachjury entschied sich unter 23 eingegangenen Kandidaturen einstimmig für die Arbeit des 36-jährigen Bielers. Seine Kompositionen sowie das Sounddesign schaffen es, die Atmosphäre der «No Budget»-Produktion «Mary & Johnny» von Samuel Schwarz einzufangen und hörbar zu machen. Der Film erzählt von Verwahrlosung, Drogenexzessen und Orientierungslosigkeit junger Menschen und benutzt dazu als Kulisse das «Zürifäscht». Sauters Musik begleitet die Eskapaden der beiden Hauptfiguren (Nadine Vinzenz, Philippe Graber) mit Elektro-Beats, Hip-Hop-Elementen und zarten E-Gitarren-Klängen.

[400asa.ch/400asa/sauter.php](http://400asa.ch/400asa/sauter.php)

[www.maryandjohnny.ch](http://www.maryandjohnny.ch)



## JAZZPREIS

Der Saxofonist Ohad Talmor erhielt den mit CHF 15000.– dotierten Jazzpreis der FONDATION SUISA. Mit dem Preis würdigt die Stiftung innovatives und kreatives Jazzschaffen in der Schweiz. Die Vergabe erfolgte anlässlich des Auftritts des Gewinners am 23. November 2012 am unerhört!-Festival in Zürich.

Mit dem Jazzpreis 2012 an Ohad Talmor ehrt die Stiftung einen Musiker für seine internationale Karriere, die ihn mit Grössen des Jazz wie Lee Konitz, Steve Swallow, Joe Lovano, Joshua Redman, Kurt Rosenwinkel, Jason Moran, Carla Bley, Gregoire Maret und vielen anderen zusammengebracht hat. Als Leader von Projekten wie NewsReel und Mass Transformation sucht Ohad die Zusammenarbeit über kontinentale und stilistische Grenzen hinweg. Auch seine Aktivitäten neben der Bühne sind beachtenswert: Der von ihm in New York initiierte und geführte Konzertraum SEEDS::Brooklyn bezweckt, Musikerinnen und Musiker aus aller Welt zusammenzuführen und bietet so eine wichtige Auftrittsmöglichkeit – auch für Schweizer Musiker.

Ohad ist als Arrangeur, Komponist und als Pädagoge aktiv (u.a. am Conservatoire populaire de Genève) und ist auf über 50 CD-Aufnahmen zu hören.

[www.ohadtalmor.com](http://www.ohadtalmor.com)

## SWISS TRACK

Der Song «Masquerade» von Louis Desero alias Alois Petraschke wurde am 4. Juli als Sieger des Kompositionswettbewerbs Swiss Track 2012 ausgezeichnet. Der Preis wird alljährlich von der FONDATION SUISA und dem Verein Street Parade für den besten elektronischen Track des Jahres verliehen. Der Ostschweizer Elektromusik-Produzent gewann im vergangenen Jahr bereits einen Anerkennungspreis. Die siebenköpfige Jury lobte den Song «Masquerade» als «innovativ», weil es dem Produzenten gelang, verschiedenste Stilrichtungen in die Komposition einzubinden. Die Anerkennungspreise gingen an Djerem feat. Shana P aus Lausanne für den Song «Back to you» und an die Zürcher Formation Lucky 5 für den Titel «Follow me». Neben dem Preisgeld von total CHF 10000.– profitieren die drei Gewinner von einer Teilnahme am Zürcher Grossanlass Street Parade.

[www.louisdesero.ch](http://www.louisdesero.ch)

[www.streetparade.ch](http://www.streetparade.ch)

## SCHWEIZERISCHER JUGENDMUSIKWETTBEWERB

Anlässlich des Finales des Schweizerischen Jugendmusikwettbewerbes, der vom 10. bis 13. Mai 2012 in Winterthur stattfand, konnte die FONDATION SUISA Preise in der Höhe von je CHF 500.– für die besten Interpretationen von Schweizer Kompositionen überreichen:

- Alma Tedde, Violoncello [Kategorie III]
- Soraya Dos Santos, Klarinette [Kategorie IV]
- Tobias Andermatt, Blockflöte [Kategorie I]
- Manuela Staudenmann, Querflöte [Kategorie III]
- Filippo Riccardo Biuso, Klarinette [Kategorie IV]
- Nevena Tochev, Violine [Kategorie III]
- Dominik Gerber, Violoncello [Kategorie II]
- Selina Bähler, Blockflöte [Kategorie II]
- Zeno Fusetti, Violine [Kategorie III]
- Duo Ajamsacul!: Lucas Tiefenthaler, Posaune; Maja Kelava, Posaune [Kategorie IVE]
- Simon Wiener: Kompositionspreis

Zum ersten Mal durchgeführt wurde ein separater Wettbewerb für Bands aus Pop, Rock und Jazz. Urs Schnell ist Leiter der Fachkommission und steht für die Realisation in engem Kontakt mit der Geschäftsstelle des SJMW.

[www.sjmw.ch](http://www.sjmw.ch)

## DEMOTAPE CLINIC

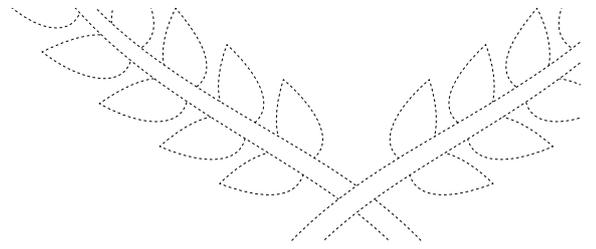
Die Demotape Clinic findet jährlich im Rahmen des Festivals «M4Music» des Migros-Kulturprozent statt und bietet Musikern und Produzenten eine Plattform, um sich zu präsentieren und ein professionelles Feedback zu erhalten. 2012 wurden insgesamt 760 Demos eingesandt. Daraus wurden die besten und spannendsten Songs herausgesucht und von fachkundigen Jurys kommentiert und diskutiert. Die FONDATION SUISA unterstützt die Demotape Clinic als Hauptpartnerin.

## DIE GEWINNER DER «SUISA FOUNDATION AWARDS» 2012 SIND

- in der Kategorie Rock: Monoski aus Fribourg
- in der Kategorie Pop: Domi Chansorn aus Bern
- in der Kategorie Urban: Eriah aus Genf
- in der Kategorie Electronic: Shazam Bell aus Lausanne

Domi Chansorn aus Bern erhielt ausserdem den vom Migros-Kulturprozent und der FONDATION SUISA gemeinsam verliehenen Hauptpreis «Demo of the Year 2012».

[www.demotapeclinic.ch](http://www.demotapeclinic.ch)



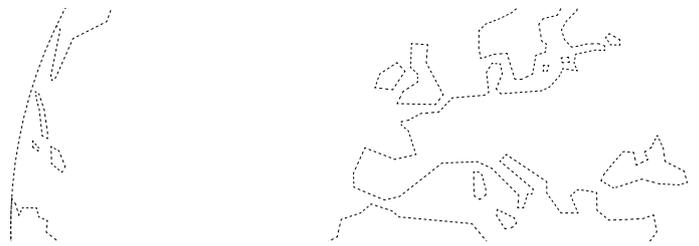
### UPCOMING MUSIC CLIP

Anlässlich der 47. Solothurner Filmtage hat die FONDATION SUISA den mit CHF 5000.– dotierten Preis «Upcoming Music Clip» (ehemals «Sound & Stories») verliehen. Der von einer Fachjury vergebene Preis (früher Publikumspreis) für den besten Musikclip ging an Piet Baumgartner für das Video zum Track «Hailey Fought the Law» der Zürcher Band Blanket.

Seit sieben Jahren zeigen die Solothurner Filmtage in einer Programmreihe Highlights des aktuellen Musikvideoschaffens. Der Musikclip ist aus unserer heutigen Alltagskultur nicht mehr wegzudenken, ist er doch sowohl Kommunikationsmittel wie auch eigenständige Kunstform. Die Jury begründet den Preis für Piet Baumgartners «Hailey Fought the Law» unter anderem wie folgt: «(Der Clip)...ist eine Choreografie von kunstvoller Eleganz, hoch musikalisch und passgenau auf den sphärischen Track von Blanket ausgerichtet. In einer vorgefundenen Industriekulisse erreicht der Regisseur das, was im Hollywood-Musical unendlich aufwendiger hergestellt worden wäre: eine Poetisierung des Wirklichen, einen Traum, scheinbar flüchtig und doch unvergesslich.»

[www.blanketmusic.ch](http://www.blanketmusic.ch)

[www.solothurnerfilmtage.ch](http://www.solothurnerfilmtage.ch)



Mit ihrer Präsenz an den wichtigsten Musikmessen im europäischen Ausland bietet die FONDATION SUISA Schweizer Urheberinnen und Urhebern sowie Verlegerinnen und Verlegern eine ideale und preiswerte Plattform, um sich in einem internationalen Umfeld präsentieren zu können.

Der Musikmarkt unterliegt seit einigen Jahren einem fundamentalen Wandel. Dies betrifft auch in hohem Masse die Produktions-, Vertriebs- und Konsumationskanäle. Die stete Veränderung verlangt auch von der FONDATION SUISA eine hohe Flexibilität. Die Folge ist eine permanente Evaluierung unserer Auftritte im Ausland. Mit der erstmaligen Teilnahme am Reeperbahn Festival Hamburg sowie am MaMA in Paris ist es uns gelungen, auf die Entwicklung zu reagieren und in Ergänzung zu unseren Aktivitäten an anderen Messen den Schweizer Urheberinnen und Urhebern eine optimale Plattform für ihre Präsentation zu bieten.

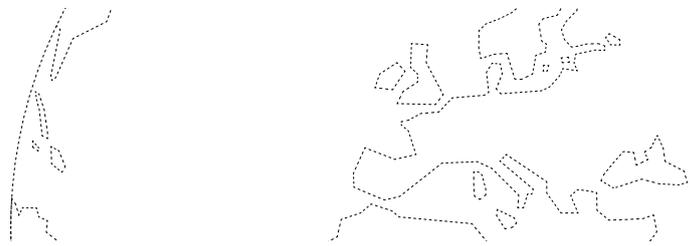
### **MIDEM CANNES**

Die 46. Midem verzeichnete erstmals seit 2006 wieder einen kleinen Zuwachs: 13 Prozent mehr (Teilnehmer ohne Stand) besuchten die Messe in Cannes. Die Zahl der anwesenden Unternehmen ging dagegen um 160 auf 2954 zurück. An den Schweizern lag dieser Rückgang nicht, waren doch am von der FONDATION SUISA unterstützten Schweizer Gemeinschaftsstand 43 Firmen akkreditiert. Das waren nur zwei Teilnehmer weniger als im Rekordjahr 2011. Bei guter Vorbereitung und Nutzung des Midem-Angebots konnten die Teilnehmer auch in diesem Jahr mit einem beträchtlichen Know-how-Gewinn nach Hause reisen: Die Midem-Net Lab Competition prämierte innovative Startup-Unternehmen der digitalen Musikwelt. Die Gewinner sind: MPme by Apsmart, CrowdSurfing by LiveOne Group, WildChords by Ovelin. Und die Midem Academy sorgte mit Workshops zu Themen der digitalen Musikwirtschaft für Gesprächsstoff und mit persönlicher Beratung durch Experten für neue Einsichten. Spannende Vorträge und Gesprächsrunden über Themen wie das Verlagswesen, die Cloud-Lizenzierung, rechtliche Aspekte des Musikbusiness und konkrete Tipps für Muskschaffende im digitalen Zeitalter rundeten das grosse Angebot ab.

[www.midem.com](http://www.midem.com)

### **JAZZAHEAD! BREMEN**

Die Bremer Jazzmesse jazzahead! wächst weiter: mit 2256 Fachteilnehmern aus 31 Nationen wurde anlässlich der siebten Ausgabe der bisherige Teilnehmerrekord von 2011 nochmals mit 12 Prozent übertrumpft. Die Schweiz trat mit einer Delegation von 25 Firmen/Künstlern wiederum stark auf. 19 davon beherbergte der Gemeinschaftsstand «music made in switzerland», den die FONDATION SUISA und die Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia der Schweizer Jazzszene am angestammten Platz in der Haupthalle des Congress Centre Bremen zur Verfügung stellte. Das Standpersonal wirkte einerseits als Vermittler zwischen den Teilnehmern und dem Publikum und versorgte die jazzahead! gleichzeitig mit diversen Informationen über den Jazz in der Schweiz. Wie bereits im Vorjahr hatten sich zwei Schweizer Acts einen der heissbegehrten Showcase-Plätze ergattert: das Malcolm Braff Trio und die Gruppe Hildegard lernt fliegen begeisterten mit ihren Auftritten das fachkundige Publikum. Der bereits traditionelle Standaperitif «Alpine Cocktail» – offeriert von den schweizerischen, österreichischen, slowenischen und diesmal neu auch Südtiroler



Standorganisatoren – ebnete mithilfe von Wein, Käse und anderen Spezialitäten den Weg für die jeweiligen Länderdelegationen zu verschiedenen Gesprächspartnern aus aller Welt. Unser Dank gilt insbesondere Herrn Kay Christian Hillmann, Honorarkonsul der Schweiz im Land Bremen, für dessen Anwesenheit.

[www.jazzahead.de](http://www.jazzahead.de)

### REEPERBAHN FESTIVAL HAMBURG

Ein «place to be» in Deutschland ist das Reeperbahn Festival in Hamburg. Rund 2500 Branchen- und Medienvertreter aus 34 Nationen reisten 2012 zu diesem Stelldichein der Musikindustrie, an dem auch 50 Musikunternehmer aus der Schweiz aktiv teilnahmen. Während 3 Tagen wurden Networking-Events, Vorträge, Konzerte und Diskussionsrunden geboten. Dabei stiess auch der vom Swiss Music Export (SME) organisierte «Swiss Business Mixer» auf reges Interesse: Über 200 Gäste unterhielten sich während vier Stunden bei Raclette und Wein über Musik und Business.

Insgesamt sieben Schweizer Bands präsentierten in Hamburg die Vielfalt und Qualität der Schweizer Musikszene. The Bianca Story, Olivia Pedrolì, Velvet Two Stripes und Rykka verliehen dem «Swiss Business Mixer» einen musikalischen Rahmen. Zusammen mit Bonaparte, 77 Bombay Street und The Fires gaben sie am Reeperbahn Festival auch in der Hamburger Klubszene den Takt an.

Die von der FONDATION SUISA angebotene Schweizer Matchmaking-Session vom Samstag war ausgebucht. Bei den Matchmakings wurde schon in Vorfeld geklärt, welche Unternehmen den Bedürfnissen der anwesenden Schweizer Firmen am meisten entsprachen. Diese wurden in Deutschland gezielt eingeladen. Diese sorgfältige Vorarbeit trug wesentlich dazu bei, dass das Feedback der Schweizer Teilnehmer durchwegs positiv ausfiel.

Den Networking-Apéro im Anschluss ans Matchmaking nutzten viele Festival-Teilnehmer nochmals zur eingehenden Kontaktpflege.

[www.reeperbahnfestival.com](http://www.reeperbahnfestival.com)

### WOMEX THESSALONIKI

Vom 17. bis 21. Oktober 2012 fand die WOMEX (World Music Expo) erstmals im griechischen Thessaloniki statt, nachdem die Messe zuvor drei Mal in Kopenhagen (Dänemark) zu Gast war. 2200 Fachteilnehmer aus 90 Ländern fanden den Weg in die Stadt

am Ägäischen Meer. Angesichts der angespannten politischen und finanziellen Lage in Griechenland zeigten sich die WOMEX-Organisatoren mit diesem Ergebnis zufrieden.

Die Schweiz präsentierte sich erneut mit dem Stand «music made in switzerland», einer Koproduktion der FONDATION SUISA mit der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia. 19 Schweizer Mitaussteller nutzten die Möglichkeit dieses gemeinsamen WOMEX-Domizils. Das waren zwar 3 Unternehmen weniger als 2011, dafür erhöhte sich die Personen-delegation von 23 auf 27.

Der schweizerisch-österreichische Standaperitif – der «Alpine Cocktail» – lockte die WOMEXicans mit Wein, Käse, Schnaps und Schokolade an die beiden Nachbarstände. Als Ehrengast durfte die Schweizer Delegation Herrn Vassilios Mandilas, Honorarkonsul der Schweiz in Thessaloniki, begrüßen.

[www.womex.com](http://www.womex.com)

### MAMA PARIS

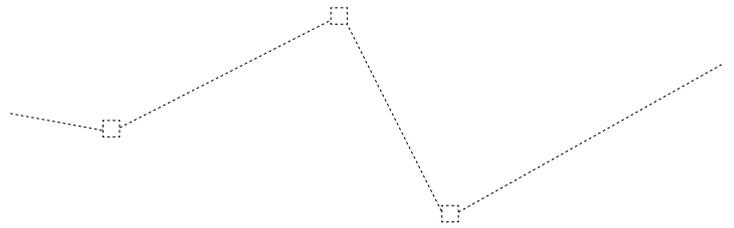
Wer Zugang zum französischen Pop/Rock-Markt sucht, kommt zurzeit um eine Teilnahme am MaMA-Event im Pariser Quartier Pigalle nicht herum. Auch bei seiner dritten Ausgabe konnte das MaMA (Marché des Musiques Actuelles) mit 3256 Fachteilnehmern wieder deutlich zulegen, was die Teilnehmerzahlen angeht (+33% gegenüber 2011). Zum ersten Mal nutzte die FONDATION SUISA – gemeinsam mit dem Swiss Music Export – die Plattform MaMA, um die Schweizer Musikschaffenden bei ihren Aktivitäten in Paris zu unterstützen: Der Swiss Apéro sorgte für ordentlich Stau vor dem Schweizer Stand im MaMA-Zentrum «Le Trianon». Mit Käse, Schokolade, Wein und weiteren Schweizer Köstlichkeiten fiel es den internationalen Gästen nicht schwer, mit vielen Schweizer Vertretern ins Gespräch zu kommen.

15 Schweizer Firmen nutzten das von der FONDATION SUISA organisierte Schweizer Matchmaking, um neue Kontakte in Frankreich zu knüpfen oder ihr bestehendes Netzwerk zu pflegen. Am Ende des Matchmakings öffneten sich die Türen von «Les Trois Baudets» auch für die übrigen MaMA-Delegierten – Schweizer wie Nicht-Schweizer. Viele waren der Einladung zum abschliessenden Meet The Swiss – dem Schweizer Networking-Apéro – gefolgt und mischten sich bei Wein und Canapés unter die Matchmaking-Teilnehmer.

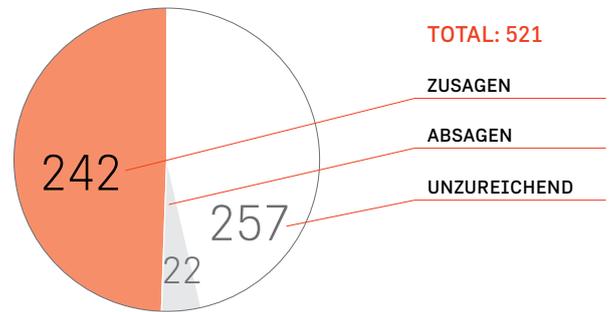
[www.mama-event.com](http://www.mama-event.com)

## Einzelgesuche

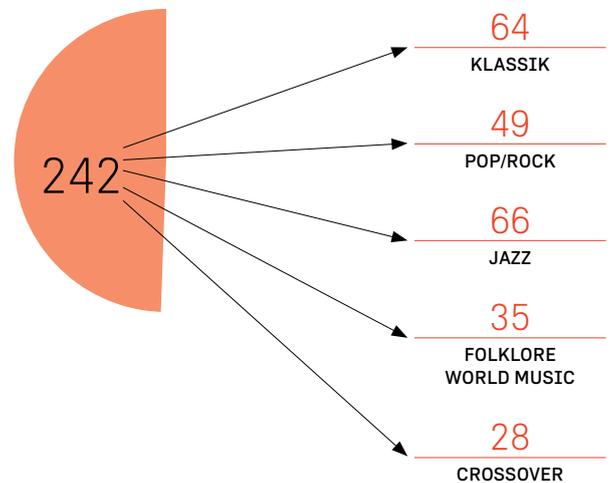
2012 unterstützte die Kommission für Einzelgesuche 242 Gesuche mit insgesamt CHF 632 100.–.



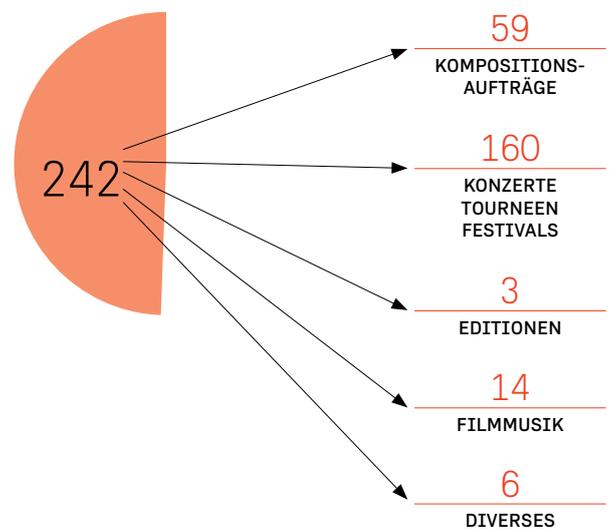
### GESAMTHAFT EINGEGANGENE GESUCHE

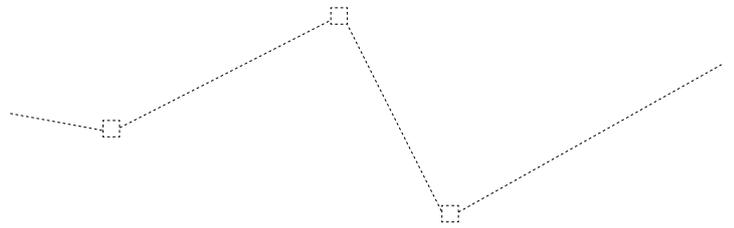


### BEWILLIGTE GESUCHE (NACH SPARTEN)



### BEWILLIGTE GESUCHE (NACH BEITRAGSART)

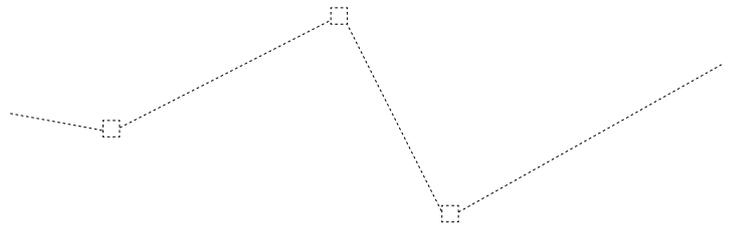




## BEITRÄGE KOMPOSITIONSAUFTRÄGE

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Alumni Sinfonie-Orchester Uni Bern</b> Martin Studer-Müller, Rüfenacht BE	Kompositionsauftrag an Jürg Hanselmann
<b>Association Histoire dans l'air</b> Jean-Claude Bloch, St-Livres	Commande de composition à Antoine Auberson, Frank Urfer et Jean-Pierre Hartmann
<b>Association Amalg'arts Fribourg</b> Caroline de Gottrau, Grandsivaz	Commande de composition à Julien-François Zbinden
<b>Association du Festival Cully Classique</b> Jean-Christophe de Vries, Lausanne	Projet «Vis-à-vis»: Commande de composition à Rudolf Kelterborn
<b>Association Traversées</b> Raphaël Fehlmann, La Chaux-de-Fonds	Traversées 2012/2013 – Commandes de composition à Jean-Vincent Huguenin et Julien Bailod
<b>Camerata Grischuna</b> Alexa Deplazes, Chur	Kompositionsauftrag an Domenic Janett
<b>Carpe Dièse Trio</b> Huguelet Ludovic, La Chaux-de-Fonds	Commandes de composition à Jean-Luc Darbellay et Nicolas Bolens
<b>Chœur Arte Musica</b> Evelyne Hafner, Thônex	«Cantate pour demain» – Commande de composition à Nicolas Hafner
<b>Chœur de chambre Jubilate</b> Gérard Mathez, Malleray	Commandes de composition à Annette Schmucki et Demetre Gamsachurdia
<b>Circus Monti</b> Johannes Muntwyler, Wohlen	Monti 2013 – Kompositionsauftrag an Pascal Kaeser
<b>Contrapunkt Chor Muttenz/Basel</b> Erika Schär, Basel	Kantate «Strahlung ist leichter als Licht» – Kompositionsauftrag an Hans-Martin Linde
<b>Der Gemischte Chor Zürich</b> Clément Zürn, Zürich	Kompositionsauftrag an Edward Rushton
<b>Divertimento Vocale Fribourg</b> Krisztina Beer-Tóth, Bern	Projet «Table commune» – Commande de composition à Christophe Schiess
<b>Duo Escarlata</b> Daniela Hunziker, Aarau	Kompositionsauftrag an Alice Baumgartner
<b>Ensemble Fiacorda</b> Susanne Imbach, Basel	Kompositionsauftrag an Helena Winkelman
<b>Ensemble musical pour jeunes</b> François Cattin, La Chaux-de-Fonds	Projet «Correspondances'13» – Commande de composition à Stanislas Romanowski
<b>Ensemble ô!</b> Nathalie Buchli, Basel	Kompositionsauftrag an Moritz Müllenbach
<b>Ensemble Phoenix</b> Annemarie Fränkl Knab, Allschwil	Kompositionsauftrag an Jannik Giger
<b>Ensemble Tétraflûtes</b> Eliane Williner, Genève	Projet «Jikken Kôbô.ch» – Commande de composition à Denis Schuler
<b>Ensemble UMS'N JIP</b> Javier Hagen, Brig	Kompositionsaufträge an Beat Gysin und Mathias Steinauer
<b>Ensemble vocal féminin Calliope</b> Pierrette Péquegnat, Cormoret	Projet «Super flumina Babylonis» – Commande de composition à Michel Hostettler
<b>Ensemble Zero</b> Magda Schwerzmann, Forch	Projet «Musikalisches Opfer: gestern und heute» – Kompositionsaufträge an Rudolf Kelterborn, Matthias Müller und Daniel Weissberg
<b>Ensemble Zora</b> Martina Brodbeck, Basel	Projet «Chains» – Kompositionsauftrag an Mischa Käser

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Eunoia</b> Louisa Marxen, Basel	Projet «Anew» – Kompositionsauftrag an Kevin Juillerat
<b>Festival Antigél</b> Dinh Thuy-San, Genève 11	Festival Antigél 2013: Projet «La Navette» – Commande de composition à Cédric Vuagniaux
<b>Festival Archipel</b> Marc Texier, Genève	Festival Archipel 2013: Commandes de composition à Gary Berger, Daniel Zéa et Nicolas Bolens
<b>Förderverein Temnitzkirche e.V.</b> Sabina Matthus-Bébié, DE-Netzeband	Projet «Carte blanche II» 2012 – Kompositionsauftrag an Michael Wertmüller
<b>Tobias Gerber</b> Zürich	Projet «Electro Clash Overkill» – Kompositionsaufträge an Alex Buess und Antoine Chessex
<b>Gommerchor</b> Beat Tenisch, Binn	Projet «500 Jahre Kardinal Schiner» – Kompositionsauftrag an Oscar Lagger
<b>Graubündner Kantonaler Musikverband</b> Roman Caprez, Root	Kantonales Musikfest 2012 – Kompositionsauftrag an Gion Andrea Casanova
<b>Hervé Grélat</b> Bressaucourt	Projet «Eclipse <sup>3</sup> » – Commande de composition à François Cattin
<b>Harmonie Lausannoise</b> Andreina D'Onofrio, Lausanne	Projet «Harmonie... en... création»: Commande de composition à Thierry Besançon
<b>Myriam Hidber Dickinson</b> Arlesheim	Kompositionsauftrag an Flavio Mottala
<b>IGNM Zentralschweiz</b> Felix Heri, Deitingen	Kompositionsauftrag an Josef Kost
<b>Kammerorchester Neufeld Bern</b> Simone Ganguillet, Bern	Kompositionsauftrag an Markus Plattner
<b>Kantonsschule Sargans</b> Stephan Wurster, Sargans	Jubiläumskantate «Im Sand geschrieben» – Kompositionsauftrag an Jürg Hanselmann
<b>L'Accroche-Chœur</b> Marie Masset, Fribourg	Projet «Colors of time» – Commande de composition à Thierry Lang
<b>Lausanne Guitar Trio</b> Martin Jenni, Buchillon	Projet «Circum Folia» – Commande de composition à Mattéo Riparbelli
<b>Les Vocalistes Romands</b> Arthur Sauter, Riex	Concerts 2012 – Commande de composition à Valentin Villard
<b>Marvin Guitarduo</b> Michael Boner, Zürich	Kompositionsaufträge an Dominique Girod, Yves Theiler und Simon Heggendorf
<b>Menuhin Festival Gstaad</b> Hans-Ueli Tschanz, Gstaad	Kompositionsauftrag an Martin Jaggi
<b>Musik &amp; Wort</b> Luzern	Projet «Stravinskij revisited» – Kompositionsauftrag an Katharina Rosenberger, Roland Moser und Thomas K. J. Mejer
<b>Musikgesellschaft Interlaken</b> Albert Lüthi, Interlaken	Kompositionsauftrag an Emil Wallimann
<b>Oberaargauer Weihnachtskonzerte</b> Alexander Hug, Lotzwil	Kompositionsauftrag an Mario Bürki
<b>Lukas Rohner</b> Basel	Klangperformance «Auf Biegen und Klängen» – Kompositionsauftrag an Lukas Rohner, Fritz Hauser und Lucas Niggli



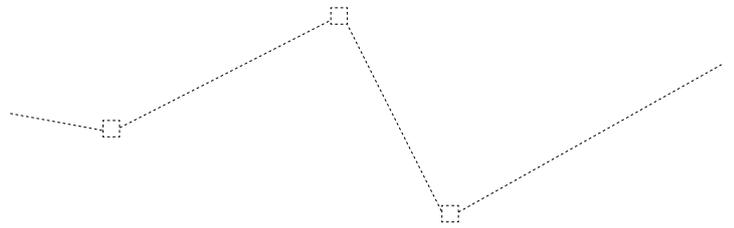
Fortsetzung: Kompositionsaufträge

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester (SJSO)</b> Andrea Steiner, Zürich	Kompositionsauftrag an Maurus Conte
<b>Société cantonale des chanteurs vaudois</b> Frédy Henry, Vullierens	Fête cantonale 2013 – Commandes de composition à Emmanuel Violi, Michel Hostettler, Hugo Stern et Dominique Gesseney-Rappo
<b>Société cantonale des musiques vaudoises (SCMV)</b> Alain Bassang, Yvorne	Fête cantonale des musiques vaudoises 2013 – Commandes de composition à Bertrand Curchod, Raymond Gobbo et Etienne Crausaz
<b>Sogar Theater</b> Peter Brunner, Zürich	Projekt «Vom Umhalsen der Sperlingswand, oder 1 Schumannwahnsinn» – Kompositionsauftrag an Roland Moser
<b>Stadtmusik Baden</b> Mirjam Obrist, Baden	Projekt «Klangschichten Schichtklänge» – Kompositionsauftrag an Jean-François Michel
<b>Steamboat Switzerland</b> Dominik Blum, Kilchberg ZH	Steamboat Switzerland: Den Bach Runter – Kompositionsauftrag an Marc Kilchenmann
<b>Michel Tirabosco</b> Vésenez	Commande de composition à Antonio Dominguez
<b>Jovita Tuor</b> Sempach Stadt	Projekt «Perlas Rumantschas II» – Kompositionsaufträge an Oliver Waespi, Stephan Hodel und Markus Flückiger
<b>Verein Institut für transgradiales Theater</b> Felix Heri, Deitingen	Projekt «Carrillo_N13ó»: Kompositionsauftrag an Michel Roth
<b>Vokalensemble VocArt</b> Rosina Zoppi, Illnau	Kompositionsauftrag an Julia Schwartz
<b>Weinberger Konzerte</b> Peter Grob, Zürich	Weinberger Konzerte 2012: Kompositionsauftrag an Daniel Schnyder
<b>Zarin Moll</b> Vera Schnider, Bern	Kompositionsauftrag an Christian Henking
<b>Zermatt Festival</b> Giovanna Panese, Pully	Zermatt Festival 2012 – Commande de composition à Daniel Schnyder

## BEITRÄGE KONZERTE/TOURNEEN/FESTIVALS

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>AAA-Agentur, Büro für Kulturmanagement</b> Johannes Schmid-Kunz, Bubikon	Stubete am See 2012
<b>AlpenChorFestival</b> Javier Hagen, Brig	AlpenChorFestival Oberwallis 2012
<b>AMIT</b> Spazio culturale temporaneo, Hilaria Kramer, Bellinzona	Pard'On Jazzfestival 2012 4rta Edizione
<b>Association «Jmonte à Jval»</b> Pierre Nicolas, Lausanne	Jval Festival 2012
<b>Association Fest'Hivers</b> Denise Tripalo, Lausanne	Festival Fest'Hivers 2012
<b>Association Le Monniati</b> Laurie Tullen, Genève	Festival «Le Monniati» 2012
<b>Association NiceFuture</b> Barbara Steudler, Pully	Festival de la Terre 2012
<b>Associazione Radio Gwendalyn</b> Alan Alpenfelt, Chiasso	Gwenstival 2012

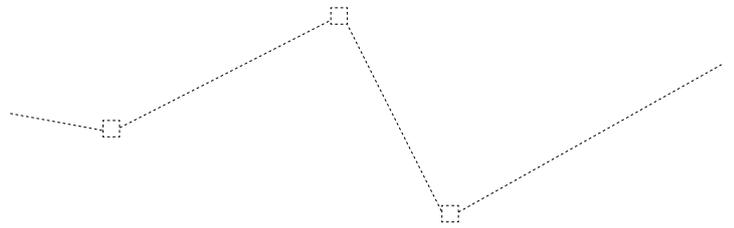
ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Association romande des musiques populaires</b> Bernard Cintas, Founex	9 <sup>e</sup> Festival des musiques populaires à Moudon 2012
<b>Associazione Universomusica</b> Zeno Gabaglio, Monte	Festival Cambusindie 2012
<b>Be Jazz</b> Fabio Baechtold, Liebefeld	12. BeJazz Winterfestival 2013
<b>Bernau – Kultur im Quartier</b> Moël Volken, Wabern	MiniFestival Jazz 2012
<b>Eidg. Ländler-Grossformationen-Fest</b> Hervé Grand, Bernex	5. Eidg. Ländler-Grossformationen-Fest 2013 / Rencontre fédérale des grandes formations 2013
<b>Festival de la Cité</b> Michael Kinzer, Lausanne	41 <sup>e</sup> Festival de la Cité 2012
<b>Ikarus</b> Ramón Oliveras, Rapperswil SG	Konzerttournee Februar 2013
<b>Jazz Festival Willisau</b> Arno Troxler, Willisau	Jazz Festival Willisau 2012
<b>Kulturvermittlung</b> Edith Eicher, Zürich	LiedArt13 – Konzerttournee 2013
<b>Mullbau</b> Marc Unternährer, Luzern	5. Mullbau Festival 2013
<b>Onze Plus</b> Serge Wintch, Lausanne	25 <sup>e</sup> Jazzzone+ Festival 2012
<b>Schaffhauser Jazzfestival</b> Urs Röllin, Schaffhausen	23. Schaffhauser Jazzfestival 2012
<b>Schweizer Kinder- und Jugendchorfestival</b> Peter Daniels, Schlieren	4. Schweizer Kinder- und Jugendchorfestival 2013
<b>Tom Talents Entertainment AG</b> Jacqueline Arnold, Zermatt	New Talent Stages 2012
<b>Unerhört!</b> Dieter Ulrich, Zürich	11. Unerhört! Festival 2012
<b>Verein Open Air Bad Ragaz</b> Andy Hartmann, Bad Ragaz	34. Quellrock Open Air Bad Ragaz 2012
<b>Verein Open Air Gränichen</b> Michael Gräni, Unterefelden	Open Air Gränichen 2012
<b>Verein Pod'Ring</b> Thomas Drengwitz, Biel/Bienne	Pod'Ring Festival 2012
<b>Winterthurer Musikfestwochen</b> Fabienne Schellenberg, Winterthur	37. Winterthurer Musikfestwochen 2012
<b>4th Time Around</b> Andreas Schneitter, Basel	Konzerttournee 2012 in Israel und Jordanien
<b>Association Catalyse</b> Bettina Vernet, Genève	Projet «Du Haut des Airs» 2012
<b>Association Mazurka</b> Jakob Graf, Genève	Mama Rosin: Tournée de concerts 2012 au Royaume-Uni – Bellowhead Tour Support
<b>Association Nouvelles Créations</b> Susy Wagnières, Lutry	Patchwork Festival 2013
<b>Association Zic</b> Michelangelo Pagnano, Lausanne	Michelangelo Quartet: Tournée de concerts 2012 en Suisse romande
<b>Bagheera</b> Stéphane Mustaki, Lausanne	Tournée 2013 à Cuba
<b>Claudia Ulla Binder</b> Zürich	Duo Sara Maurer/Claudia Ulla Binder: «Lichtungen» – Konzerttournee 2013
<b>Bitch Queens</b> Melchior Quitt, Basel	Konzerttournee 2012
<b>Bonaparte</b> Cédric Monnier, Bern	Konzerttournee November 2012



Fortsetzung: Beiträge Konzerte/Tourneen/Festivals

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Books on Shelves</b> Simon Borer, Luzern	Joan & The Sailors / Books on Shelves: Deutschland-Tour 2013
<b>Box</b> Niklaus Hürny, Bern	CD-Release Tour 2013
<b>Büro K</b> Christa Kostgeld, St. Gallen	Liederlich – das neue Schweizer Liedermacherfestival 2012
<b>Reto Burrell</b> Stansstad	«Sunshine und Snow»: Konzerttournee 2012
<b>Nils Burri</b> Steffisburg	Deutschland und Österreich Tour 2013
<b>Peter Cadisch</b> Rüschlikon	Projekt «las fluors dal desert»
<b>Lucia Cadotsch</b> DE-Berlin	Schneeweiss und Rosenrot: Konzerttournee 2012
<b>Chala Cubana</b> Eric Mullener, Fribourg	Tournée de concerts 2012
<b>Cholet-Papaux-Känzig Trio</b> Jean-Christophe Cholet, FR-Paucourt	Tournée de concerts 2012/2013
<b>Collectif Xylocéphale</b> Lionel Aebischer, Le Locle	Spectacle «On va pas vers le beau»
<b>Paed Conca</b> Bern	Koch/Thieke/Conca: Konzerttournee 2012 «Porta Chiusa»
<b>Cowboys from Hell</b> Marco Blöchliger, Zürich	Konzerttournee März 2012
<b>Creaked Records</b> Léo Wannaz, Lausanne	Oy Fall: Winter Swiss Gig 2012
<b>Cultact Giuliani Kulturbüro</b> Patricia Umbricht, Zürich	Corin Curschellas: Konzerttournee «La Grischa»
<b>Dä Giigämaa Unterwäx</b> Matthias Lincke, Zürich	Projekt «Landschriichmusig» – Konzerttournee 2012
<b>Damenbart Benita Andres</b> Benita Andres, Uster	Sina Duett Projekt: Konzerttournee 2013
<b>Giusep Giuanin Decurtins</b> Falera	Konzertante Aufführung «Il cerchel magic», Gion A. Derungs
<b>Die Aeronauten</b> Roger Greipl, Zürich	Konzerttournee 2012
<b>Djembé Faré</b> Cédric Asséo, Thônex	Maciré Sylla: Tournée de concerts 2013 en Afrique de l'Ouest
<b>KJ Dave Doran</b> Luzern	Konzerttournee von «XL-target» feat. Mr Defunkt Joseph Bowie
<b>Dub Spencer &amp; Trance Hill</b> Marcel Stalder, Zürich	Dub Spencer & Trance Hill vs Umberto Echo: Konzerttournee 2012
<b>Andy Egert</b> Mels	Panama-Tour 2013
<b>Ensemble 5</b> Heinz Geisser, Zürich	Japan-Tournee 2013
<b>Ensemble TaG</b> Beate Gilgenreiner, Winterthur	Konzerte 2012/2013
<b>Christoph Erb</b> Neuenkirch	ErbStoff: Konzerttournee Februar 2013
<b>Regula Esposito</b> Zürich	Hellness: Konzerttournee 2013
<b>Everestrecords</b> Matthias Hügli, Bern	Julien Sartorius «Beat Diary» – Konzerttournee 2012
<b>Pierre Favre</b> Uster	«The Drummers»: Konzerttournee 2012/2013
<b>Federlosband</b> Cornelia Streiff, Jön	Konzerttournee 2012

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Hans Feigenwinter</b> Basel	Feigenwinter 3: Konzerttournee April 2012
<b>Michael Fleiner</b> Bellinzona	Septeto Internacional: Konzerttournee 2012
<b>Hans Eugen Frischknecht</b> Muri	«L'Art pour l'Aar» 2012/2013
<b>Gadget GmbH</b> Reto Lazzarotto, Zürich	77 Bombay Street: Konzerttournee 2012/2013
<b>Geneva Brass Quintet</b> Samuel Gaillie, Carouge GE	Tournée de concerts 2012 au Mexique
<b>Glass Farm Ensemble</b> Yvonne Troxler, US-New York	Neue Schweizer Musik in New York 2012/2013
<b>Franz Hellmüller</b> Ependes FR	Hellmüller-Risso-Papaux: Konzerttournee 2012/2013
<b>Hilaria Kramer Quartett</b> Hilaria Kramer, Bioggio	Konzerttournee 2012
<b>Praxedis Geneviève Hug</b> Adliswil	Duo Praxedis: Konzerttournee 2012
<b>International Licence Trading (ILT)</b> Oliver Macchi, Wabern	Eluveitie: Europa-Tournee 2012/2013 (Swedish Empire Tour)
<b>Jaïlyna</b> Ariane Leanza Heinz, Widen	Tournée de concerts 2012 aux USA
<b>Jazzwerkstatt Bern</b> Marc Stucki, Bern	Jazzwerkstatt Bern 2013
<b>JO</b> José Mettraux, Neyruz FR	Tournée de concerts 2012
<b>Junes</b> Marc Frischknecht, St. Gallen	Konzerttournee 2012
<b>Marco Käppeli</b> Aarau	Akana & Albin Brun Ensemble: Projekt «Kazalpin / КАЗАЛЪПИН» – Konzerttournee 2012
<b>Kaleidoscope String Quartet</b> Simon Heggendorf, Bern	Konzerttournee 2012
<b>Manuela Keller</b> Zürich	Idée Manu: Konzerte 2012
<b>David Klein</b> Basel	Konzerttournee November 2012
<b>Knabenkantorei Basel</b> David Rossel, Basel	Konzerttournee Ukraine 2012
<b>Herbie Kopf</b> Zürich	Projekt «Duality» – Konzerttournee 2013
<b>Kulturkontakte Erika Schär</b> Erika Schär, Basel	Christian Zehnder und Gregor Hilbe: Musik/Performance Oloid
<b>Guy Kummer-Nicolussi</b> Sion	Acqua passata – 18 concerts au fil du Rhône
<b>Francesca Lago</b> Davescio-Soragno	Tour europeo Autunno 2012
<b>Domenic Landolf</b> Basel	Konzerttournee November 2012
<b>Lia Rumantscha</b> Corin Curschellas, Rueun	Konzerttournee «Suisse miniature»
<b>Little Jig Agency</b> Greg Zeder, Luzern	Rykka: «Life is Today» – Lovebugs Tour Support
<b>Ania Losinger</b> Gerzensee	Xala: Konzerttournee 2012 «FU&Strings»
<b>Lucerne Jazz Orchestra</b> Lukas Frei, Luzern 5	Konzerttournee 2012
<b>Martin Lechner Band</b> Dave Feusi, Wollerau	Konzerttournee Deutschland 2012



Fortsetzung: Beiträge Konzerte/Tourneen/Festivals

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>David Meier</b> Escholzmatt	Things to sounds: Konzerttournee 2012
<b>Menic &amp; His deep roots musicband</b> Domenic Rüttimann, Bern	Menic & His deep roots musicband: Konzerttournee 2012
<b>Alain Monod</b> Ecuwillens	Mahadev Cometo plays sitar: Tournée de concerts en Inde 2012/2013
<b>Monoski</b> Floriane Gasser, Fribourg	Tournée de concerts automne 2012
<b>Urs Röllin</b> Schaffhausen	Morgenthaler/Röllin: Konzerttournee 2012/2013
<b>Mundartisten Records</b> Fritz Kohler, Bannwil	Knackebout: Konzerttournee 2012 «Moderator»
<b>Musique Brute</b> Sheldon Suter, Zürich	Konzerttournee 2012 «Poste restante»
<b>Musique Simili</b> Marc Hänsenberger, Erlach am Bielersee	Konzerttournee 2012 «Nomades»
<b>N-Gage Productions</b> Raymond Tschui, Liestal	Disgroove: UK Release Club-Tour im November 2012
<b>No Square Trio</b> André Hahne, Lausanne	Tournée 2012 en Amérique du Sud
<b>Opéra décentralisé</b> Valentin Reymond, Auvornier	Les Jardins Musicaux 2012
<b>Organza Kulturmanagement GmbH</b> Beate Gilgenreiner, Winterthur	Absolut Trio: Konzerttournee 2012/2013
<b>Oriox</b> Julie Campiche, Cointrin	Tournée 2012
<b>Peter Kernel</b> Barbara Lehnhoff, Agno Mondonico	Kanada-Tour 2012
<b>Pfannestil Chammer Sexdeet</b> Res Wepfer, Zollikerberg	Konzerttournee 2013 «Tobak»
<b>Plaistow</b> Cyril Bondi, Genève	Tournée 2012
<b>Pommelhorse</b> Lukas Roos, Bern	Konzerttournee 2013
<b>Präsent – Verein für inszenierte Konzerte</b> Maria Porten, Zürich	Projekt «Eros» – Ein inszeniertes Konzert
<b>Pulp.noir</b> Thomas Fischer, Adliswil	Iscares 3
<b>Nadja Räss</b> Ebnat-Kappel	Projekt «Klassik trifft Jodel»
<b>Rhapsodie Production</b> Lucienne Amort, La Chaux-de-Fonds	Concerts symphoniques – Création de «Marcel et le violoncelle»
<b>Ronin Rythm Productions GmbH</b> Nik Bärtsch, Zürich	Nik Bärtsch's Ronin: Amerikatour Oktober 2012 (inkl. release und Spezialwoche November 2012 in Zürich)
<b>Stefan Rusconi</b> Zürich	Konzerttournee Herbst 2012
<b>Samuel Blaser Quartet</b> Samuel Blaser, La Chaux-de-Fonds	Album «As the sea»: Tournée de concerts en Europe 2012
<b>Peter Schärli</b> Aarau	Peter Schärli Trio feat. Ithamara Koorax 2012 – Tournée Frühling 2012 «O Grande Amor»
<b>Christian Schenker</b> Kappel SO	Konzerttournee 2012

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Daniel Schläppi</b> Bern	Daniel Schläppi/Tomas Sauter: CD-Release Tournee 2012 «First Day In Spring»
<b>Danielle Schmid</b> Zürich	Konzerttournee und Meisterkurs in Japan 2012
<b>Sandro Schneebeli</b> Bedigliora	Scala Nobile feat. P. Mc Candless & B. Amstad: Konzerttournee 2012
<b>Sascha Schönhaus</b> Rodersdorf	Bait jaffe: Projekt «Yiddish Soul Food»
<b>Christophe Schweizer</b> DE-Hamburg	Moonsun Christophe Schweizer: Konzerttournee 2012
<b>Schweizer Drummer- und Percussionisten-Wettbewerb</b> Fredy Wyss, Dagmersellen	Schweizer Drummer- und Percussionisten-Wettbewerb 2013
<b>Sonic Calligraphy</b> Adrian Frey, Zürich	Sonic Calligraphy featuring Coco Zhao & Wu Na: Konzerttournee 2012
<b>Christoph Stiefel</b> Zürich	Christoph Stiefel Inner Language Trio: Konzerttournee 2012
<b>Stimmat GmbH</b> Martin Ulrich, St. Gallen	Martin O.: Kanada Konzerttournee 2012
<b>Daniel Studer</b> Zürich	Trio III-VII-XII: Konzerttournee 2013
<b>Superterz</b> Ravi Vaid, Zürich	Insomnia-Session 2012 in Ghent
<b>Léo Tardin</b> Carouge GE	Grand Pianoramax: Tournée 2012 en Inde et en Russie
<b>Technicolor Orchestra</b> Nelson Schaer, Thônex	Tournée promotionnelle «Bitter Tears» 2012
<b>The Bianca Story</b> Fabian Chiquet, Basel	Konzerttournee 2012 «Coming Home»
<b>The Faranas</b> Adrien Oggier, Bern	Westafrika-Tour April/Mai 2012
<b>The Great Harry Hillmann</b> David Koch, Luzern	Konzerttournee 2012
<b>The Jackets</b> Jackie Brutsche, Bern	Konzerttournee 2012
<b>The Monsters</b> Jan Indermühle, Bern	Konzerttournee Februar 2013
<b>Trio Igarapé</b> Marcel Waldburger, Prêles	Konzerttournee 2012
<b>Troja</b> Peter Zihlmann, Luzern	Konzerttournee «Juf» 2012
<b>Two Gentlemen</b> Benoît Chuard, Lausanne	Erik Truffaz Quartet: Tournée USA & Canada octobre 2012
<b>Vein</b> Florian Arbenz, Basel	Konzerttournee 2012
<b>Verein Cornichon</b> Christina Achermann, Zürich	Produktion «Cornichon Grand»
<b>Voice of Ruin</b> Randy Schaller, Givrins	Tournée de concerts en Russie Août 2012
<b>Verena Von Horsten</b> Zürich	Admiral James T. & Verena von Horsten: Konzerttournee 2012 «By popular request»
<b>Raphael Walser</b> Zürich	Cooks on Parade: Konzerttournee 2012
<b>We invented Paris</b> Flavian Graber, Liestal	Action Nouvelle Tour 2012
<b>We Spoke: New music company</b> Serge Vuille, Vufflens-le-Château	Projet «We spoke: Table» / «We spoke: Looping» – Tournée 2012 au Pérou

Fortsetzung: Beiträge Konzerte/Tourneen/Festivals

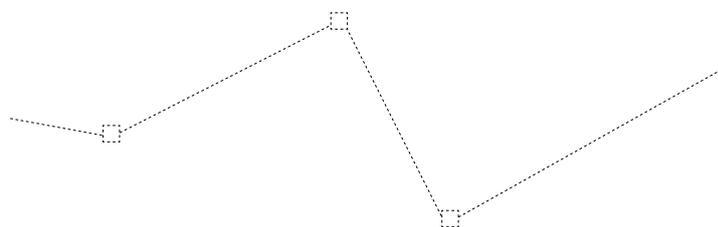
ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Werkstatt für Improvisierte Musik (WIM) Bern</b> Christa Barmettler, Bern	30 Jahre WIM Bern: WIM in Szene 2012
<b>Wort &amp; Ohr</b> Christine Weber, Luzern	Phall Fatale: Konzerttournee Oktober 2012
<b>Zatokrev</b> Frederyk Rotter, Wittinsburg	Konzerttournee 2013
<b>ArteCultura</b> Anina Fromm Lopez, Igis	Pippo Pollina: Projekt «Süden»
<b>Toboconcerts</b> Tobias Bolfig, Basel	Musique en route: Konzerttournee August 2012
<b>Two Gentlemen</b> Benoît Chuard, Lausanne	Anna Aaron: Tournée de concerts octobre 2012
<b>Von Virág Music Management</b> Saskia Von Virág, Zürich	Tobias Preisig Quartett Jazz CD Releasetour Oktober 2012

## BEITRÄGE EDITIONEN

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Sabine Albin</b> Muhlen	Projekt Buch & Musik: «Garantiert kein Schwindel» – Ruedi Häusermann
<b>Editions Georg</b> Dominique Naget, Chêne-Bourg	Ouvrage «Ernest Ansermet, correspondances avec des musicologues réputés»
<b>Franz Stadelmann</b> Escholzmatt	Buch «Franz Stadelmann» – Stubete Verlag

## BEITRÄGE FILMMUSIK

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>5 to five team production</b> Eileen Hofer, Genève	Documentaire «He was a giant with brown eyes» – Musique de Julien Painot et Ladislav Agabekov
<b>Caravel Production</b> Caroline Velan, Lausanne	«Debra Milke» – Musique de Jean-Pierre Huser
<b>Cinéma Copain Ltd Liab Co.</b> Susanna Hübscher, Zürich	Dokumentarfilm «Je t'aime Sudden Infant» – Filmmusik Joke Lanz
<b>CTF-Net SA</b> Dominique Rappaz, Tannay	«Le nez dans le ruisseau» – Musique de Julien Painot
<b>Dschoint Ventschr Filmproduktion AG</b> Werner Schweizer, Zürich	«Verliebte Feinde» – Filmmusik an Michel Seigner
<b>Frama Film Int.</b> Victor Tognola, Gentilino	Documentario cinematografico «Schmidhauser» – Musique de Patricio Morales
<b>Hugofilm Productions GmbH</b> Dario Schoch, Zürich	«Tempo girl» – Filmmusik Nina Geiger
<b>Imagofilm SA</b> Villi Hermann, Lugano	«Tutti giù» – Les Kovlo
<b>Maximage GmbH Filmproduktion</b> Nadine Lüchinger, Zürich	«Am Hang» – Filmmusik Ben Jeger
<b>Lorenz Merz</b> Zürich	«Cherry Pie» – Filmmusik von Marcel Vaid



ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Orchester Santa Maria</b> Valentin Huber, Zürich	«Grauer Mond & Blaue Stunde» – Filmmusik Bänz (Bendicht) Isler
<b>Planfilms</b> Didier Crepey, Renens VD	«Après moi le déluge» – Musique de Jérôme Baur
<b>Tapis Rouge Productions – Fatton</b> Olivier Georges Fatton, Cortaillod	«L'harmonium indien» – Musique de Olivier Georges Fatton
<b>Alain Wirth</b> Vevey	Court-métrage «Le ballon» – Musique de Dragos Tara

## BEITRÄGE DIVERSES

ZUGUNSTEN VON	PROJEKT
<b>Association Films Plans-Fixes</b> Alexandre Mejenski, Lausanne 13	Film Plans-fixes André Ducret
<b>Edition Patrick Frey</b> Mirjam Fischer, Zürich	Buch «Die 80er Jahre Musikszene in der Schweiz» (Arbeitstitel)
<b>Fête fédérale des jeunes tambours et fifres</b> Marius Dumoulin, Sion	2 <sup>e</sup> Fête fédérale des jeunes tambours et fifres 2012
<b>Internationale Film Fernseh &amp; Musik Akademie (IFFMA)</b> Achim Esser-Mamat, DE-Muelheim	2. Internationaler Sommerakademie für Filmmusik in Hamburg 2012, Studienplatz
<b>Repubblica e Cantone Ticino Divisione della cultura e degli studi universitari</b> Stefania Isola, Bellinzona	Giornata dedicata al settore cinematografico ticinese e al suo pubblico
<b>Swissjazzorama</b> Andrea Engli, Uster	«Jazz Memories» – Une exposition avec Pierre Favre

# Jahresabschluss

## Jahresrechnung 2012

### BILANZ PER 31. DEZEMBER 2012

	2012 CHF	2011 CHF
<b>AKTIVEN</b>	<b>4'038'974.95</b>	3'951'203.74
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>4'032'973.95</b>	3'939'201.74
Flüssige Mittel	1'709'897.04	1'601'005.11
Forderungen	332.64	1'433.48
Kontokorrent SUIISA	2'306'008.65	2'321'233.25
Lager CD «Anthology Swiss Pop & Rock»	1.00	1.00
Aktive Rechnungsabgrenzung	16'734.62	15'528.90
<b>Anlagevermögen</b>	<b>6'001.00</b>	12'002.00
Mobilien und Büromaschinen	1.00	1.00
Messestand Frankfurt	0.00	1.00
EDV	6'000.00	12'000.00
<b>PASSIVEN</b>	<b>4'038'974.95</b>	3'951'203.74
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>194'759.74</b>	233'997.10
Kreditoren	26'177.19	143'997.10
Passive Rechnungsabgrenzung	168'582.55	90'000.00
<b>Langfristige Rückstellungen Projekte</b>	<b>2'352'700.00</b>	2'227'800.00
Einzelgesuche	617'700.00	572'800.00
Langfristige Projekte	1'570'000.00	1'400'000.00
Stiftungsrat weitere Projekte	165'000.00	255'000.00
<b>Eigenkapital</b>	<b>1'491'515.21</b>	1'489'406.64
Stiftungskapital	100'000.00	100'000.00
Kumulierter Einnahmeüberschuss	1'389'406.64	1'382'687.54
Betriebsüberschuss	2'108.57	6'719.10

### BETRIEBSRECHNUNG

	2012 CHF	2011 CHF
<b>ERTRAG</b>	<b>2'374'566.95</b>	2'416'985.98
SUIISA-Zuweisung	2'307'618.65	2'343'175.00
Vergütung Aufführungen Schweizer Komponisten	4'537.01	2'410.55
Verkauf CD-Produktionen	180.00	0.00
Verkauf Schweizer Musikhandbuch	31.30	758.92
Andere Erträge	47'239.70	0.00
Auflösung Rückstellungen Einzelgesuche	14'000.00	55'000.00
Auflösung langfristige Rückstellungen	0.00	13'818.10
Finanzertrag	960.29	1'823.41
<b>AUFWAND</b>	<b>2'372'458.38</b>	2'410'266.88
<b>Kulturbeiträge</b>	<b>1'779'602.01</b>	1'820'677.35
Projekte und Zuweisungen	711'575.15	869'760.34
Preise der Stiftung	124'009.60	133'057.25
Beiträge Einzelgesuche	732'100.00	625'140.00
Tonträgerproduktionen	20'719.40	6'920.00
Publikationen	36'855.00	42'768.60
Messen und Ausstellungen	114'342.86	143'031.16
Werkjahr	40'000.00	0.00
<b>Übriger Aufwand</b>	<b>592'856.37</b>	589'589.53
Personal- und Sozialversicherungs- aufwand	390'669.65	363'171.40
Stiftungsrat und Kommissionen	45'011.70	51'651.20
Sonstiger Betriebsaufwand	150'247.54	165'572.06
Finanzaufwand	926.48	2'435.77
Abschreibungen	6'001.00	6'759.10
<b>BETRIEBSÜBERSCHUSS</b>	<b>2'108.57</b>	6'719.10

## Revisionsbericht

### **BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION AN DEN STIFTUNGSRAT DER FONDATION SUISA, ZÜRICH**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der FONDATION SUISA für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der Eingeschränkten Revision war er nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem Gesetz (und der Stiftungsurkunde) entspricht.

Biel, 15. April 2013

#### **BDO AG**

- Alain Wirth, Leitender Revisor, Zugelassener  
Revisionsexperte
- Marcel Wasem, Zugelassener Revisionsexperte

# Organisation

---

## Stiftungsrat

**PRÄSIDIUM:** Erika Hug

**VIZE-PRÄSIDIUM:** Thomas Pfiffner

**MITGLIEDER:** René Baiker, Xavier Dayer\*, Thomas Gartmann\*, David Johnson, Jean-Pierre Mathez, Alfred Meyer\*, Romano Nardelli, Marc Savary, Peter Schmidlin, Andreas Wegelin

\* bis 31.12.2012.

Gewählt per 1.1.2013: Andri Hardmeier, Laurent Mettraux, Marco Neeser

## Finanz- und Geschäftsprüfungs-kommission

**PRÄSIDIUM:** Erika Hug

**MITGLIEDER:** Thomas Pfiffner, Andreas Wegelin

## Kommission für Einzelgesuche

**PRÄSIDIUM:** Jean-Pierre Mathez

**MITGLIEDER:** René Baiker, Thomas Gartmann\*, Romano Nardelli

\* bis 31.12.2012

Ab 1.1.2013: Laurent Mettraux

## Geschäftsstelle

**DIREKTOR:** Urs Schnell

**MITARBEITENDE:** Michèle Benoit († 22.4.2012), Muriel Royer, Marcel Kaufmann, Nicolas Viatte

**FONDATION SUISA**

Avenue du Grammont 11bis  
CH-1007 Lausanne  
T +41 21 614 32 70  
F +41 21 614 32 79  
info@fondation-suisa.ch  
[www.fondation-suisa.ch](http://www.fondation-suisa.ch)

**Impressum****REDAKTION**

Urs Schnell

**FRANZÖSISCHE ÜBERSETZUNG**

proverb, Biel/Bienne

**ITALIENISCHE ÜBERSETZUNG**

proverb, Biel/Bienne

**GESTALTUNGSKONZEPT**

moxi ltd., Biel/Bienne

Dieser Tätigkeitsbericht kann unter  
[www.fondation-suisa.ch/rapportdactivite2012](http://www.fondation-suisa.ch/rapportdactivite2012)  
in französischer sowie unter  
[www.fondation-suisa.ch/rapportodattivita2012](http://www.fondation-suisa.ch/rapportodattivita2012)  
in italienischer Sprache als PDF-Dokument  
heruntergeladen werden.

Auf Wunsch können wir Ihnen den vorliegenden  
Tätigkeitsbericht als ausgedruckte Fassung  
zustellen. Bestellung unter info@fondation-suisa.ch